



Glu

989-368. 201709M.

en
D7066 MEMBRANE BOX for Glucose Electrode
Contents: 4 premembraned electrode jackets and 4 capsules of electrolyte solution.
Electrolyte: Contains a buffer, inorganic salts, preservative, surfactant, and thickening agent. For In Vitro Diagnostic Use.
Storage: Store at 2-25 °C.
Preparation: Perform when replacing an electrode jacket.
a. To remove the used electrode jacket, press the tabs on the sides of the jacket and pull.
b. Rinse the electrode with tap water, then shake it to remove excess water.
Installation:
1. Remove the protecting foil of a sealed electrode jacket in the Membrane Box by pulling upward.
2. Open a capsule of electrolyte solution and empty contents into the electrode jacket.
3. Press the electrode firmly into the electrode jacket until it clicks into place.
4. Remove the membraned electrode from the Membrane Box.
5. Dry the electrode contact and install the electrode in the analyzer.
NOTICE: *Calibrations may drift for up to 2 hours after mounting.*

cs
D7066 MEMBRÁNY pro Glukózovou elektrodu
Obsahuje: 4 pláště elektrod s membránami a 4 kapsle s roztokem elektrolytu
Elektrolyt: Obsahuje pufr, anorganické soli, zahušťovací činidlo, uchovací přísavky a smáčedlo. Pro In Vitro Diagnostiku.
Skladování: při 2-25 °C.
Připrava: Postup při výměně pláště elektrody.
a. Starý plášť stáhněte z elektrody; lehce stiskněte výstupky na plášti proti sobě, plášť se uvolní.
b. Opláchněte elektrodu vodou z vodovodu a oťepejte přebytek ulpělé vody.
Instalace:
1. Odrhněte ochrannou fólii z jedné pozice v krabičce s membránami.
2. Otevřete kapsli s elektrolytem a vyprázdněte její obsah do pláště v jamce.
3. Zasuňte elektrodu opatrně do pláště, až ucítíte kliknutí.
4. Vyměte elektrodu i s pláštěm a membránou z krabičky.
5. Osušte kontakt elektrody a instalujte ji do přístroje.
POZNÁMKA: *Po nasazení mohou kalibrace driftovat až dvě hodiny.*

da
D7066 MEMBRANBOKS til Glukose-elektrode
Indhold: 4 membranerede elektrodekapper og 4 kapsler med elektrolytopløsning.
Elektrolyt: Indeholder buffer, uorganiske salte, konserverings-, afspejdnings- og fortykningsmiddel. Til diagnostisk brug In Vitro.
Opbevaring: Opbevares ved 2-25 °C.
Forberedelse: Ved membranskift:
a. Fjern den brugte elektrodekappe ved at trykke på forhøjningerne på siden af kappen og trække elektroden op.
b. Skyl elektroden under rindende postevand og ryst den for at fjerne overskydende vand.
Montering:
1. Fjern folien på en forseglet elektrodekappe i membranboksen.
2. Åbn en kapsel med elektrolytopløsning og tøm indholdet i elektrodekappen.
3. Tryk elektoden i bund i elektrodekappen, indtil der høres et klik.
4. Fjern den membranerede elektrode fra membranboksen.
5. Tør elektrodekontakten af og monter elektroden i apparatet.
BEMÆRK: *Efter montering kan kalibreringer drive op til 2 timer.*

de
D7066 MEMBRANBEHÄLTER für Glucose-Elektrode
Inhalt: 4 membranbespannte Elektrodenmäntel und 4 Kapseln mit Elektrolytlösung.
Elektrolyt: Enthält einen Puffer, anorganische Salze, Konservierungsmittel, Tensid und Dickmittel. In-vitro-Diagnostikum.
Aufbewahrung: Bei 2 - 25 °C aufbewahren.
Vorbereitung: Vor der Erneuerung eines Elektrodenmantels folgendes tun:
a. Den benutzten Elektrodenmantel entfernen, indem man auf die beiden Vorsprünge am Mantel drückt.
b. Die Elektrode mit Leitungswasser spülen, danach überschüssiges Wasser abschütteln.

Anbringung:
1. Die schützende Folie eines versiegelten Elektrodenmantels im Membranbehälter abziehen.
2. Kapsel mit Elektrolytlösung öffnen und Inhalt in den Elektrodenmantel entleeren.
3. Die Elektrode fest in den Elektrodenmantel hineindrücken, bis sie korrekt plaziert einschnappt.
4. Die bespannte Elektrode aus dem Membranbehälter entfernen.
5. Elektrodenkontakt abtrocknen und Elektrode in den Analysator anbringen.
HINWEIS: Kalibrierungen können bis zu 2 Stunden nach Anbringung driftten.

el
D7066 Κουτί μεμβράνών για το ηλεκτρόδιο γλυκόζης
Περιεχόμενα: 4 πώματα ηλεκτροδίου προ-μεμβρανωμένα και 4 καπάκια με υγρό ηλεκτρολυτών.
Ηλεκτρολύτης: Περιέχει ρυθμιστικό, ανόργανα άλατα, συντηρητικό, απολυμαντική ουσία και πυκνωτικό. Για χρήση Ιa Vitro διάγνωσης.
Θερμοκρασία αποθήκευσης: Απο 2 έως 25 ° C.,
Προετοιμασία: Εκτελείται όταν αλλάζετε το πώμα ηλεκτροδίου.
a. Για να αφαιρέσετε το μεταχειρισμένο πώμα ηλεκτροδίου, πατήστε τις λαβές στις πλευρές του και τραβήξτε.
β. Ξπλύνετε το ηλεκτρόδιο με νερό βρύσης και ανακινήστε το για την απομάκρυνση του πλεονάζοντος νερού.
Εγκατάσταση:
1. Αφαιρέστε τη προστατευτική ζελατίνα απο ενα σφραγισμένο πώμα ηλεκτροδίου στο κουτί μεμβράνων τραβώντας προς τα πάνω.
2. Ανοίξτε ενα καπάκι με υγρό ηλεκτρολυτών και αδειάστε το περιεχόμενο μέσα στο πώμα ηλεκτροδίου.
3. Πιέστε το ηλεκτρόδιο καλά μέσα στο πώμα ηλεκτροδίου μέχρι να ακουστεί ενα κλικ.
4. Αφαιρέστε το μεμβρανωμένο ηλεκτρόδιο από το κουτί μεμβράνων.
5. Στεγνώστε την επιφάνεια επαφής και τοποθετήστε το ηλεκτρόδιο στον αναλυτή.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι βαθμονομήσεις πιθανόν να αποκλίνουν έως και δύο ώρες μετά την εγκατάσταση.

es
D7066 CAJA DE MEMBRANAS para el Electrodo de Glucosa
Contenidos: 4 fundas de electrodos con membrana incorporada y 4 cápsulas de solución electrolítica.
Electrólito: Contiene un buffer, sales inorgánicas, conservante, surfactante y un agente espesante. Para Uso Diagnóstico In Vitro.
Conservación: A una temperatura de 2-25 ° C.
Pasos previos: Antes de realizar el cambio de membranas:
a. Para retirar la funda usada del electrodo, presionar las pestañas laterales y tirar de la funda.
b. Enjuagar el electrodo con agua del grifo y sacudir luego para eliminar las gotas de agua.
Colocación:
1. Quitar el precinto de aluminio de una de las fundas de electrodos de la caja tirando hacia arriba.
2. Abrir una cápsula de solución electrolítica y vaciar el contenido en la funda del electrodo.
3. Introducir el electrodo en la funda presionando firmemente hasta que haga clic.
4. Sacar el electrodo de la Caja de Membranas.
5. Secar el contacto del electrodo e instalar el electrodo en el analizador.
NOTA: *Puede haber derivas en las calibraciones durante las 2 primeras horas después de montar el electrodo.*

et
D7066 MEMBRAANID glukoosi elektroodile
Sisu: 4 elektroodi membraani ja 4 elektroolüüdi plastampulli.
Elektroolüüt: Sisaldab puhverlahust, mitteorgaanilisi soolasisid, tihendusainet, säilitusaineid ja surfaktante. In Vitro Diagnostikum kasutuseks.
Ettevalmistus: Elektroodi membraani vahetuseks:
a. Vajutades membraani külgiksaatoreid eemalda kasutatud membraan elektroodilt.
b. Loputa elektroodi veega, seejärel eemalda elektroodi raputamisega sellelt veepiisad.
Membraani paigaldamine:
1. Eemalda membraanide karbis oleva membraani kattefoolium.
2. Ava elektroolüüdiga plastampull ja vala see uude membraani.
3. Paigalda elektrood membraani sisse ning vajuta ettevaatlikult kuni kostub "krõps" (elektrood fikseerub membraani sees).

4. Eemalda elektrood (koos membraaniga) membraanikarbis.
5. Kuivata elektrikitaktid ja paigalda elektrood mõõtekambrisse.
MÄRKUS: *Pärast paigaldamist võib 2 tunni jooksul esineda kalibreerimiste triiv.*

fi
D7066 Glukoosielektroodin KALVOPAKKAUS
Sisältö: 4 täydellistä elektrodikalvoa ja 4 elektrolyyttiiliuos-kapselia.
Elektrolyytti: Sisältää puskuriiliosta, epäorgaanisia suoloja, säilöntäainetta, pintajännitystä alentavaa ainetta ja ohenninta. Ainoastaan In Vitro käyttöön.
Säilytys: 2-25 °C
Esivalmistelut: Suorita seuraavat esivalmistelut vaihtaussasi kalvoa.
a. Kun poistat käytetyn kalvon, pidä tiukasti kiinni kalvon molemmiin puoliin ja vedä.
b. Huuhtelee elektrodin vedellä ja ravista elektrodin kuivaksi.
Asennus:
1. Poista kalvopakkauksesta elektrodikalvon suojakalvo vetämällä ylöspäin.
2. Avaa elektrolyyttiiliuoskapseli ja tyhjennä se elektrodikalvoon.
3. Paina elektrodin lujasti kiinni uuteen kalvoon kunnes se lukittuu paikoilleen.
4. Poista kalvoitettu elektrodin kalvopakkauksesta.
5. Kuivaa elektrodin kontaktipinta ja asenna analysaattoriin.

HUOMAUTUS: *Kalvon vaihdon jälkeen Kalibraation stabi-loitumiseen saattaa kulua 2 tuntia.*

fr
D7066 BOÎTE DE MEMBRANES pour l'Electrode à glucose
Contenu : 4 enveloppes d'électrodes prémembranées et 4 capsules remplies de solution électrolyte.
Composition de l'électrolyte : Tampon, sels inorganiques, conservateur, surfactant et épaississant. Pour le diagnostic in vitro.
Stockage : A une température de 2 à 25 °C.
Préparation : Pour remplacer l'enveloppe de l'électrode :
a. Appuyer sur les saillies de l'enveloppe. Retirer l'enveloppe et la jeter.
b. Rincer l'électrode à l'eau courante et la secouer pour faire tomber l'excédent d'eau.
Installation :
1. Retirer la protection d'une enveloppe d'électrode scellée dans la boîte de membranes.
2. Ouvrir une capsule de solution électrolyte et vider tout le contenu dans l'enveloppe de l'électrode.
3. Presser l'électrode fermement dans l'enveloppe jusqu'au dé clic.
4. Retirer l'électrode membranée de la boîte de membranes.
5. Sécher la fiche de l'électrode et placer l'électrode dans l'analyseur.
NOTE : *Les calibrations peuvent dériver pendant les 2 heures suivant le montage.*

hr
PAKET MEMBRANA D7066 za elektrodu glukoze
Sadržaj: 4 kućišta elektrode s unaprijed postavljenom membranom i 4 kapsule s otopinom elektrolita.
Elektrolit: Sadržji pufer, anorganske soli, konzervans, surfaktant i zgušnjivač. Za in vitro dijagnostičku upotrebu.
Pohrana: Pohranite pri 2-25 °C.
Priprema: Izvršite prilikom zamjene kućišta elektrode.
a. Kako biste uklonili iskorišteno kućište elektrode, pritisnite jezičke s obje strane kućišta i povucite.
b. Isperite elektrodu vodom iz slavine i protesite kako biste uklonili višak vode.

Ugradnja:
1. Uklonite zaštitnu foliju s kućišta elektrode u paketu membrana povlačenjem nagore.
2. Otvorite kapsulu s otopinom elektrolita i sadržaj ispraznite u kućište elektrode.
3. Elektrodu čvrsto pritisnite u kućište elektrode tako da sjedne na mjesto uz šklioca.
4. Izvadite elektrodu s membranom iz paketa membrana.
5. Osušite kontakt elektrode i ugradite elektrodu u analizator.

NAPOMENA: *Do otklona kalibracije može doći i do 2 sata nakon ugradnje.*

hu
D7066 MEMBRÁNOZÓ KÉSZLET Glükóz elektródához
Tartalmaz: 4 előmunkázott elektróda házát és 4 kapszula elektrolit oldatát.
Elektrolit: Tartalmaz puffert, szervetlen sókat, tartósítószert, felületnedvesítőszert és sűrűsítő szert. In Vitro diagnosztikai használatra.
Tárolás: 2-25 °C között.

Előkészítés: Akkor végezze, ha elektródamembránt cserél.
a. A elektródamembrán eltávolításához nyomja meg a ház oldalán található füleket és húzza le.
b. Öblítse le az elektródát csapvízzel, aztán rázza meg, hogy a felesleges víz távozhasson.
Beüzemelés:
1. Feltépve távolítsa el a membránózó készletben a védőfóliát a lezárt elektróda membránról.
2. Nyisson fel egy elektrolit oldat kapszulát és a tartalmát öntse bele az elektróda membránba.
3. Óvatosan nyomja bele az elektródát a membránházba, ameddig az egy kattanással a helyére nem kerül.
4. Vegye ki a megmembránózott elektródát a membránózó dobozból.
5. Törölje szárazra az elektróda felső érintkezőjét és tegye vissza az analizátorba.
MEGJEGYZÉS: *A behelyezést követő két órában a kalibrálás drift hibákat jelezhet.*

it
D7066 KIT MEMBRANE ELETTRODO per elettrodo del glucosio
Contenuto: 4 membrane per elettrodo con 5 capsule di soluzione elettrolita.
Elettrolita: contiene un tampone, sali inorganici, conservante ed un agente condensante. Per uso diagnostico in vitro.
Conservazione: conservare a 2-25 °C
Preparazione: da eseguire quando si sostituisce la membrana.
a. Per togliere la membrana usata, premere le linguette ai lati e tirare.
b. Sciacquare l'elettrodo con acqua corrente e scuoterlo per eliminare l'acqua in eccesso.
Installazione:
1. Aprire la pellicola che sigilla la membrana tirandola verso l'alto
2. Aprire una capsula di soluzione elettrolita e vuotarla nella membrana.
3. Spingere l'elettrodo all'interno della membrana finché non si sente un click.
4. Estrarre l'elettrodo membranato dal kit membrane.
5. Asciugare bene i contatti dell'elettrodo e installarlo nell'analizzatore.
AVVISO: *Le calibrazioni potrebbero subire una deriva per un periodo di 2 ore dopo l'installazione.*

ja
D7066 グルコース電極用メンブランボックス
内容：メンブラン付き電極ジャケッ4ヶ。電解液のカプセル4ヶ
電解液：バッファー、無機塩、防腐剤、界面活性剤、および増粘剤を含む。In Vitro診断用。
保存：2~25℃で保存。
準備：電極ジャケッを交換するときに、以下のことを行ってください。
a. 電極ジャケッの両側のつまみを押しして電極を引き抜き、古い電極ジャケッを外します。
b. 電極を流水で充分すすぎ、電極を振って水滴を落とします。
使用方法：

1. メンブランボックスのふたを回し、密閉してある電極ジャケッのフオイルを引っ張って剥がします。
2. 電解液のカプセルを開け、電極ジャケッ内に電解液を全部入れます。
3. 電極を電極ジャケッ内に押し込みます。カチッと音がします。
4. メンブランボックスからメンブランが装着された電極を取り出します。
5. 電極の接触部分の水気を拭き取り、電極を装置に取り付けます。
注：メンブラン交換後2時間はキャリブレーションがドリフトする可能性があります。

It
D7066 MEMBRANŲ DĖŽUTĖ gliukozės elektrodoi
Dėžutėje yra: 4 elektrodo apvalkalai su uždėtomis membranomis ir 4 kapsulės su elektrolito tirpalu.
Elektrolitas: sudėtyje yra buferio, neorganinių druskų, tirštiklio, konservanto ir paviršiaus įtempimą mažinančios medžiagos. In Vitro diagnostikai.
Laikyti: 2-25 °C.
Paruošimas: keisdami elektrodo apvalkalą, atlikite
a. panaudotam elektrodo apvalkalui nuimti, paspauskite apvalkalo šonuose esančius sustorėjimus ir patraukite
b. Nuplaukite elektrodą tekančiu vandeniu ir pakratykite, likusiam vandeniui pašalinti.
Instaliavimas:
1. Nuo membranų dėžutėje užsandarinto elektrodo apvalkalo nuplėškite apsauginę plėvelę
2. Atidarykite kapsulę su elektrolito tirpalu ir supilkite turinį į elektrodo apvalkalą.
3. Elektrodą įstatykite į apvalkalą ir stipriai paspauskite, kol jis užsifiksuos.

4. Išimkite elektrodą su uždėta nauja membrana iš membranų dėžutės.
5. Nusausinkite elektrodo kontaktą ir įdėkite elektrodą į analizatorių.
PASTABA: *Po membranų uždėjimo kalibracija gali dreifuoti iki 2 valandų.*

lv
D7066 MEMBRĀNAS Gliukozes elektrodam
Satur: 4 ar membrānu klātus elektroda aizsargapvalkus un 5 elektrolīta šķiduma kapsulas.
Elektrolīts: satur buferi, neorganiskos sāļus, sabiezīnātāju, konservantu un surfaktantu. Lietošanai In Vitro diagnostikā.
Uzglabāšana: uzglabāt pie 2-25 °C.
Sagatavošana: veikt, kad maināt elektroda aizsargapvalku.
a. Noņemiet aizsargapvalku, uzspiežot cilpiņām tā malās un pavelkot.
b. Noskalojiet elektrodu ar ūdeni, nopuriniet no elektroda atlikušos ūdens pilienus.
Instalācija:
1. Pavelkot uz augšu, noņemiet elektroda aizsargapvalka foliju membrānu kārbā.
2. Atveriet elektrolītu šķiduma kapsulu un iepildiet tās saturu elektroda aizsargapvalkā.
3. Stingri iespiediet elektrodu aizsargapvalkā, līdz tas noklikšķ savā vietā.
4. Izņemiet ar membrānu klāto elektrodu no membrānas kārbas.
5. Nosusiniet elektroda kontaktu un iemontējiet elektrodu analizatorā.
PIEZĪME: *Kalibrēšana var novirzīties 2 stundu laikā pēc membrānas uzmontēšanas.*

nl
MEMBRAAN KIT voor Glucose elektrode
Inhoud: 4 stuks elektrode hulzen voorzien van een membraan. 4 stuks capsules gevuld met elektrolyt vloeistof.
Elektrolyt: Bevat buffer, anorganische zouten, conserveeringsmiddel, surfactant en verdikkingsmiddel. Alleen voor In Vitro diagnostisch gebruik.
Opslag: Bewaartemperatuur 2 – 25 °C.
Voorbereiding:
a. Verwijder de elektrode huls van de elektrode door tegelijkertijd op de zijanten van de elektrode huls te drukken en dan te trekken.
b. Spoel de elektrode af met kraanwater en sla het overblijvende water er af.
Vervangen:
1. Verwijder in de membraan kit de aluminium beschermfolie inclusief de plastic afsluitring.
De opening van de elektrode huls is nu zichtbaar.
2. Open de meegeleverde capsule en spuit de elektrolyt vloeistof in de elektrode huls.
3. Druk de elektrode in de elektrode huls totdat je een klik hoort of voelt.
4. Trek de elektrode uit de membraan kit.
5. Maak het elektrodecontact droog voordat u de elektroden in de analyser plaatst.
OPMERKING: *Tot 2 uur na het aanbrengen van een nieuw membraan kunnen de kalibratiewaarden onstabiel blijven.*

no
D7066 MEMBRANBOKS for Glukose Elektrode
Inneholder: 4 membranhyller og 4 ampuller med elektrolytt løsning.
Elektrolytt: Inneholder buffer, uorganiske salter, konserveringsmiddel, avspenningsmidler og tykningsmiddel. For diagnostisk bruk in Vitro.
Lagring: Lagres ved 2-25 °C.
Forberedelse: Ved membranskifte.
a. For å fjerne den brukte membranen, trykk på uthevingen på membranens siden, og trekk elektroden opp
b. Skyl elektroden med destillert vann, rist deretter elektrodene for å fjerne overflødig vann.
Installasjon:
1. Fjern beskyttelses folie til en forseglet membranhylse ved å trekke folien oppover.
2. Åpn en ampulle med elektrolytt og tøm innholdet i en tom membranhylse.
3. Trykk elektroden ned i membranhylsen slik at elektrodene klikkes på plass.
4. Fjern den membranerte elektroden fra membranboksen.
5. Tørk elektrodekontaktene, og installer den membranerte elektroden i analysator.
VIKTIG: *Kalibreringene kan drifte i opp til 2 timer etter membranbytte.*

pl
D7066 PUDEŁKO MEMBRAN dla elektrody glukozy
Zawartość: 4 wstępnie membranowane koszulki elektrody i 4 kapsułki roztworu elektrolitu.
Elektrolit: Zawiera bufor, sole nieorganiczne, czynnik zagęszczający, konserwanty i surfaktanty. Do diagnostyki in vitro.



Przechowywanie: przechowywać w 2-25 °C.
Przygotowanie: Wykonać podczas wymiany koszulki elektrody:
a. Aby zdjąć zużyty koszulkę elektrody, ściśnij płytki po jej obu stronach i pociągnij.
b. Oplukać elektrodę pod bieżącą wodą, następnie wstrząsnąć ją aby usunąć pozostałości wody.
Montaż:
1. Zdejmij folię ochronną z uszczelnionej koszulki elektrody znajdującej się w pudełku, ciągnąc ją do góry.
2. Otwórz kapsułkę z roztworem elektrolitu i przelej zawartość do koszulki elektrody.
3. Mocno wcisnij elektrodę w koszulkę, aż zaskoczy na swoje miejsce.
4. Wymij elektrodę z zamontowaną membraną z pudełka.
5. Osusz styki elektrody i agentuj ją w analizatorze.
UWAGA: *Po zamocowaniu kalibracje mogą dryfować do 2 godzin.*

pt
D7066 CAIXA DE MEMBRANAS para o Eléctrodo de Glucose
Conteúdo: 4 invólucros de electrodos pré-membranados e 4 cápsulas de solução electrolítica.
Electrólito: Contém um tampão, sais inorgânicos, conservante, surfactante e um agente espessante. Para Uso Diagnóstico In Vitro.
Conservação: Armazenar entre 2-25 °C.
Preparação: Ao substituir um invólucro de eléctrodo:
a. Retire o invólucro usado pressionando as saliências laterais e tirando.
b. Lave o eléctrodo com água da torneira e agite-o para eliminar o excesso de água.
Instalação:
1. Retire o selo de alumínio que protege um invólucro de eléctrodo na Caixa de Membranas puxando para cima.
2. Abra uma cápsula de solução electrolítica e esvazie-a para dentro do invólucro do eléctrodo.
3. Introduza o eléctrodo no invólucro pressionando-o com firmeza até ouvir um "clic".
4. Extraia o eléctrodo membranado da Caixa de Membranas.
5. Seque o contacto do eléctrodo e instale o eléctrodo no analisador.
AVISO: *As calibrações podem sofrer desvios durante as 2 horas posteriores à colocação.*

ro
D7066 CUTIE CU MEMBRANĂ pentru Electrood Glucoză
Conținut: 4 capsule pre-membranate pentru electrozi și 4 capsule de soluție electrolitică.
Electrolit: Conține tampon, săruri anorganice, conservant, surfactant și agent de îngroșare. Pentru diagnostic in vitro.
Depozitare: A se păstra la 2-25 °C.
Pregătire: Pentru înlocuirea unei capsule cu electrod, efectuați următoarele operații.
a. Pentru a îndepărta capsula cu electrodul uzat, apăsați punctele laterale ale capsulei și trageți
b. Clătiți electrodul cu apă de robinet și scuturați-l pentru a îndepărta excesul de apă.
Instalare:
1. Îndepărtați folia de protecție a unei capsule cu electrod sigilată din cutia cu membrană, trăgând-o în sus.
2. Deschideți capsula cu soluția electrolitică și goliți conținutul în capsula electrodului.
3. Apăsați electrodul cu putere în capsulă până când auziți un sunet specific.
4. Scoateți electrodul membranat din cutia cu membrană.
5. Uscați contactul electrodului și instalați electrodul în analizor.
NOTĂ: *Calibrările pot dura până la 2 ore după montare.*

ru
D7066 КОРОБКА МЕМБРАН для Glucose электрода
Комплект: 4 мембранированные чехла электродов и 4 капсулы с раствором электролита.
Электролит: содержит буфер, неорганические соли, консервант, ПАВ и вяжущую добавку. Только для диагностики in vitro.
Хранение: при 2-25 °C.
Процедура замены чехла электрода:
a. Снимите чехол электрода, нажав на его боковые ушки. Выбросьте использованный чехол электрода.
b. Промойте электрод водой и стряхните с него излишки воды.
1. Снимите защитную фольгу с запечатанного чехла электрода.
2. Откройте капсулу с раствором электролита и вылейте содержимое в чехол электрода.
3. Плотно вставьте электрод в чехол до упора.
4. Выньте мембранированный электрод из коробки.
5. Высушите контакт и вставьте электрод в измерительную камеру.
ВНИМАНИЕ: *Калибровки могут смещаться в течение 2 часов после установки.*



sk

D7066 SÚPRAVA MEMBRÁN pre glukózovú elektródu

Obsah: 4 predmembránované elektródové plášte a 4 kapsúl elektrolytu.

Elektrolyt: obsahuje pufor, anorganické soli, konzer-vačnú látku, surfaktant a zahusťovacie činidlo. Na in vitro diagnostické použitie.

SKLADOVANIE: skladujte pri 2-25 °C.

Príprava: vykonajte pri výmene elektródového plášťa.

- Pri výmene elektródového plášťa stlačte výčnelky na okraji plášťa a potiahnite.
- Opláchnite elektródu s vodou z vodovodu, potom potraсте na odstránenie zbytočnej vody.

Inštalácia:

- Odstráňte ochrannú fóliu elektródového plášťa v kra-bičke na membrány tak, že ju potiahnete nahor.
- Otvorte kapsulu s elektrolytom a obsah vyprázdните do elektródového plášťa.
- Elektródu pevne vtiacте do elektródového plášťa, elek-tróda je správne umiestnená, keď začujete cvaknutie.
- Vyberte elektródu s nasadenou membránou z krabičky na membrány.
- Vysušte kontakt elektródy a inštalujte elektródu do analyzátora.

POZNÁMKA: Kalibrácie môžu driftovať do 2 hodín po montáži

sr

D7066 PAKOVANJE MEMBRANA za Glukoza elektrodu

Sadrži: 4 premembranskih kucista i 4 kapsula sa elektro-litom.

Elektrolit: Sadrži pufер, neorganske soli, konzervans, surfactant i zgusnjivac. Za In Vitro Dijagnostiku.

Cuvanje: Čuvati na 2-25 °C.

Priprema: Uraditi pre zamene kucista elektrode.

- Da bi zamениli korisćeno kuciste, pritisnite oznake na stranicama i gurnite.
- Isperite elektrodu obicnom vodom, promuckajte da bi odstranili zaostalu vodu.

Instalacija:

- Skinite zastitnu foliju sa zalepljenog kucista electrode u pakovanju membrane, guranjem nagore.
- Otvorite kapsulu sa rastvorom elektrolita i isprazните sadržaj u kuciste electrode.
- Pritisnite elektrodu cvrstо na kuciste dok ne legne na mesto.
- Izvadite elektrodu sa membranom iz pakovanja mem-brana.
- Osusite kontakt i stavite elektrodu u analizator.

PRIMEDBA: Kalibracije mogu pokazati odstupanje oko 2 sata после montiranja.

sv

D7066 MEMBRANBOX för glukos-elektrod

Innehåll: 4 membranförsedda elektrodhylsor och 4 kapslar fyllda med elektrolytlösning.

Elektrolyt: Innehåller en buffert, oorganiska salter, kon-serveringsmedel, ytaktiva ämnen och förtjockningsmedel. Ävsedd för in vitro-diagnostiskt bruk.

Förvaring: Förvara i 2-25 °C.

Förberedelser: Görs när elektrodhylsan byts ut.

- För att ta bort den använda elektrodhylsan; tryck på filikama på sidan och dra.
- Skölj elektroden med kranvatten. Skaka den därefter för att avlägsna överskott av vatten.

Montering:

- Skyddsfolien tas bort genom att dra den förseglade elektrodhylsan i membranboxen uppåt.
- Öppna en kapsel med elektrolytlösning och tøm inne-hållet i elektrodhylsan.
- Tryck fast elektroden i elektrodhylsan tills det klickar till.
- Tag upp membranförsedd elektrod från membran-boxen.
- Torka elektrodkontakten och montera elektroden i instrumentet.

ANMÄRKNING: Kalibreringar kan driva i upp till 2 timmar efter montering.

tr

D7066 Glokoz Elektrodu İçin MEMBRAN KUTUSU

İçindekiler: Daha önceden membranlanmış 4 elektrod kılıfı ve elektrolit solüsyonu dolu 4 kapsül

Elektrolit: Tampon, inorganik tuzlar, koruyucular,sürfektantlar ve incelticiler ihtiva eder. Sadece harici teşhisler için kullanılır.

Saklama: 2-25 °C arası sıcaklıklarda saklayın.

Hazırlama: Elektrod kılıfını değiştireceğiniz zaman yapın.

- Kullanılmış elektrod kılıfını, iki taraftaki mandallara bastırarak çekin ve çıkartın.
- Elektrodu saf su ile yıkayın ve kalan suyu atmak için iyice sallayın.

Kurulum:

- Elektrod kılıfının üzerindeki koruma folyosunu yukarı doğru çekerek çıkartın.
- İçinde elektrolit solüsyonu olan bir kapsülü açın ve içindekini elektrod kılıfına boşaltın
- Elektrodu, kılıfının içine, klik sesi duyana kadar iyice iterek yerleştirin.
- Membranlanmış elektrodu, membran kutusundan çıkartın.
- Elektrodun kontak bölgesini kurulayın ve elektrodu analizöre yerleştirin.

UYARI : Membranlama işleminden sonra yapılan memb-ranlama 2 saate kadar sürebilir.

uk

D7066 КОРОБКА З МЕМБРАНАМИ для електрода для вимірювання глюкози

Вміст: 4 чохли для електродів з установленими мембранами та 4 капсули з розчином електроліту.

Електроліт: містить буфер, неорганічні солі, консервант, поверхнево-активну речовину та згущувач. Для діагностики in vitro.

Зберігання: зберігати за температури 2–25 °С.

Підготовка електрода (проводиться під час заміни чохла електрода):

- зняміть використаний чохол електрода, натиснувши на виступи з боків чохла та потягнувши за них;
- промийте електрод водопровідною водою та струсіть залишки води.

Встановлення

- Зніміть захисну фольгу з чохла запакованого електрода, що знаходиться в коробці з мембранами. Для цього потягніть фольгу вгору.
- Відкрийте капсулу з розчином електроліту та вилийте її вміст у чохол електрода.
- Щільно вставте електрод у чохол до клацання.
- Вийміть із коробки електрод з установленою мембраною.
- Висушіть контакт електрода та встановіть електрод у аналізатор.

ПРИМІТКА. Протягом 2 годин після встановлення електрода може спостерігатися дрейф калібрування.

zh

D7066 葡萄糖(Glu)电极膜

内容物：4个电极膜套，和4个电极液胶囊。

电解液：包含缓冲剂，无机盐，防腐剂，活化剂和粘稠剂。应用在体外诊断。

储藏条件：在2-25 °C 温度下保存。

准备步骤：当需要更换电极膜时：

- 要去除旧的电极膜时，抓住膜的两側，然后往外拔电极。
- 在自来水管下冲洗电极，然后摇晃电极，去除多余水分。

安装步骤：

- 往上方揭开电极膜套的锡箔密封膜，打开一个新的电极膜套。
- 打开一个电极液胶囊，把电极液捏挤到电极膜套里。
- 把电极垂直插入电极膜套，直到安装到位。
- 从膜套盒里取出安装好了膜的电极。
- 拭干电极的接触面，并安装到分析仪上。

注意：更换电极膜后的2个小时内，定标会产生漂移。



Radiometer Medical ApS
Åkandevej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2017 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.
989-368. 201709M.

